

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

FRANQUISMO  
CONCERTADO

Año VII.—Núm. 1.970

Apartado de Correos núm. 29

Domingo, 11 de Agosto de 1929

Redacción y Admón. G. I. de Jaz, 5-OVIEDO

Precio: 10 cts.

## EL VERANEIO PRESIDENCIAL

### Detalles de la comida celebrada con el presidente de Portugal, en cuya sobremesa se cambiaron impresiones acerca de los dos Gobiernos

Madrid.—Se conocen detalles de la estancia del presidente del Gobierno español en Portugal para comer con el presidente de la República portuguesa, Ferraz.

Como es sabido, la comida se celebró en Viana do Castelo.

Durante la reunión Primo de Rivera dijo al presidente de Portugal Ivens Ferraz, que el embajador de Portugal en España, era un modelo de diplomáticos.

Mientras los presidentes hablaban de política, las hijas de ambos conversaban sobre deportes.

A preguntas de Ferraz, el marqués de Estella, contó la marcha de los diversos problemas de España.

Referente a la cuestión de Marruecos, dijo que estaba completamente pacificado el territorio.

Afirmó que es imposible el que vuelvan a reproducirse los levantamientos, porque han sido recogidos a los moros sesenta y seis mil fusiles y doscientos ochenta cañones.

Afirmó que la política de la dictadura en la cuestión de dialectos, se basa en que la lengua es un lazo imprescindible para la unidad nacional.

De regreso, en Tuy ambos presidentes examinaron el nuevo edificio de la Aduana. Tiene una lápida que dice así: "Fue inaugurada esta Aduana en Agosto de 1929, siendo ministro de Hacienda el señor Calvo Sotelo".

Con tal motivo, el general Primo de Rivera dijo al general Ivens que el señor Calvo Sotelo tenía vivo interés en renovar los edificios de muchas de las Aduanas españolas, porque los actuales dejan bastante que desear.

Poco después reanudó su marcha la comitiva. Desde Puenteareas comenzaron ya a verse más automóviles de la caravana que había de ir a Mondariz para rendir un homenaje al general Primo de Rivera y hablarle de la Exposición Internacional de Pesca.

En el trayecto de Puenteareas a Mondariz había unos doscientos automóviles detenidos en la carretera, sin contar otros muchos que iban uniéndose a la caravana conforme adelantaba el coche en que viajaban los generales Primo de Rivera e Ivens Ferraz. Las numerosas personas que formaban la caravana y otras que iban surgiendo en distintos puntos del recorrido tributaban constantes aplausos y vítores a los viajeros y a los países que representaban.

Al llegar el Hotel de Mondariz, la aglomeración de gente era imponente. El parque del Hotel esta-

ba invadido totalmente. Sin cesar estallaban las ovaciones y los aplausos, con vítores a Portugal y a España. Inmediatamente el jefe del Gobierno portugués y su hija dispusieron a retirarse a sus habitaciones, aunque no pudieron cambiarse de ropa hasta pasado un buen rato, porque el coche que traía los equipajes, y que venía rezagado, tropezó con grandes dificultades para hacerse paso al través de la caravana y llegó a Mondariz una hora después que los coches oficiales.

El general Primo de Rivera se trasladó a la fuente de Gándara, para tomar sus aguas. Después subió a sus habitaciones y allí conferenció con el general Martínez Anido y redactó varios telegramas.

Poco después, en el comedor reservado del Hotel, fueron obsequiados los presidentes portugués y español, sus hijas y séquito con una comida, a la que asistieron también el gobernador civil de Pontevedra, los ayudantes de Ferraz y Primo de Rivera, el comandante militar de Vigo y el gobernador militar de la misma plaza.

#### UN INCIDENTE

Vigo.—Al subir a su automóvil para dirigirse a Mondariz, el jefe del Gobierno español, el público estacionado en la calle de Urzáiz era imponente.

Una camioneta conducida por Manuel Sierra, quiso incorporarse a la caravana, y al arrancar, se precipitó sobre la multitud.

Dos hombres, tres mujeres y tres niños resultaron heridos de bastante consideración.

Los otros coches se dedicaron a llevar los heridos a la Casa de Socorro y el conductor de la camioneta causante de los atropellos, fué detenido.

PARA VISITAR A ESTELLA  
Ferrol.—El comandante del Apostadero, capitán general Pita, ha marchado a Pontevedra para visitar a Primo de Rivera.

A LAS ORDENES DEL PRESIDENTE  
Ferrol.—Mañana saldrá para Marín el destructor "Villamil", que se pondrá a las órdenes del presidente.

#### CURA DE AGUAS

Mondariz.—Primo de Rivera hizo su acostumbrada cura de aguas, como de costumbre.

Conversó con varios conocidos y luego se retiró a sus habitaciones.

#### EN SANTIAGO

Santiago de Compostela.—A las doce llegaron los presidentes español y portugués.

Fueron recibidos por todas las autoridades.

Visitaron la Catedral y en honor de los visitantes funcionó el "botafumeiro".

Primo de Rivera hizo grandes elogios del P. Zacarías Martínez.

Primo de Rivera, hablando con el ministro de Hacienda, señor Calvo Sotelo, que ha venido a verle, dijo que asistirá a la corrida de toros que habrá de celebrarse en Pontevedra.

El día 22 irá a Bilbao. Después permanecerá hasta el 30 en Santander, aprovechando la ocasión para pasar un par de días en casa del marqués de Valdecilla.

El día 24 hará una excursión a Vergara.

A las ocho de la noche regresó a Mondariz.

#### HOMENAJE A LAS HIJAS DEL MARQUÉS DE ESTELLA

Zamora.—Con motivo del viaje de Primo de Rivera a ésta, el pueblo de Trefaja ha acordado nombrar hijas adoptivas y predilectas a sus hijas.

## El Proyecto de Constitución y el momento político

### Baldomero Argente, el exdiputado romanonista, sigue exponiendo en "La Nación" sus puntos de vista políticos

Madrid.—En el diario oficioso "La Nación" publica el ex diputado romanonista Baldomero Argente su tercer artículo dedicado a glosar el proyecto de nueva Constitución.

Dice que los antiguos políticos no lo han hecho mejor porque no podían hacerlo.

Quienes piden continúe la Constitución del 76 lo hacen convencidos de que lo malo que pueda achacarsele, no ha sido culpa de ella y si de determinadas contingencias a que está siempre sujeta la vida política.

Para el ex diputado se hace preciso, no obstante, modificar muchos de los artículos de la actual Constitución.

#### EN CAMBIO, DICE "HERALDO"

Madrid.—El popular periódico de la noche "Heraldo de Madrid" publica hoy un artículo dedicado a la propuesta de nueva Constitución.

Dice que una Constitución ha de recoger las opiniones de los distintos sectores que constituyen la vida de una Nación, y en la Asamblea no está re-

## NOTICIAS DE AVIACION

### El "Pájaro Amarillo" sale para Lisboa y Marsella

#### La llegada a Portugal

##### LA SALIDA DE MADRID

Madrid.—Con una hora de retraso, a la que estaba anunciada para la salida, se elevó el "Pájaro Amarillo" para dirigirse a Lisboa.

Cuando levantaba el vuelo en Cuatro Vientos eran exactamente las nueve y doce minutos.

El motivo del retraso fué el haber descubierto una avería en el acelerador que hacía pender aceite.

Varias autoridades de Aviación despidieron a los pilotos franceses, que marchan encantados de las atenciones que se les han brindado en España.

En el momento de arrancar se hallaban presentes el señor La Liave, Ollarte y Lecea.

Los aviadores telegrafiaron a la Casa constructora para que les tenga preparado, en el campo de Marignani, de Marsella, lo necesario para la reparación de la ligera avería que ahora descubrieron.

Desde Marsella, el domingo a las siete, saldrán nuevamente para Madrid, llegando a la capital de España a las diez.

Han dicho que aterrizarán en Getafe porque el suelo de Cuatro Vientos es demasiado blando para aparatos que tengan el enorme peso del "Pájaro Amarillo".

Hoy mismo, llevando solamente gasolina para un breve viaje a Lisboa, tuvieron dificultades para elevarse, y salieron del campo a escasa altura.

##### EL "PAJARO AMARILLO",

Lisboa.—El famoso "Pájaro Amarillo", tripulado por los aviadores Lefèvre, Assollant y Loti, ya tan conocidos, llegó a las once y veinte de la mañana.

## LA REPARACION DE LA GUERRA

### Extraña de modo extraordinario la actitud de violencia en que se ha colocado el ministro inglés

#### EL MINISTRO INGLES MANTIENE SU ACTITUD

La Haya.—La Comisión financiera se reunió esta mañana, a las diez. El delegado rumano hizo observaciones sobre la reivindicación de Rumania.

Cheron, contestó que los porcentajes han sido respetados en el reparto de anualidades que debe hacer efectivas Alemania.

Todas las naciones han hecho sacrificios al establecerse el cálculo del nuevo reparto.

El ministro de Hacienda inglés declaró que mantenía su actitud, no admitiendo la explicación dada por Cheron, añadiendo que la exposición hecha por el ministro francés era manifiestamente grotesca y ridícula.

Yo—dijo finalmente—he presentado una moción acerca de la cual la Conferencia debe pronunciarse.

#### SORPRENDE LA ACTITUD DEL MINISTRO INGLES

La Haya.—Ha causado gran sorpresa la violencia con que se ha pronunciado el ministro inglés, revelándose ésta después de oponerse a todo intento de transacción, con las frases descorteses y fuera de lugar.

#### CON DIRECCION A LA HAYA

Londres.—Un periódico dice que Macdonald, en vista del telegrama urgente que ha recibido, salió de Escocia, en avión, para La Haya.

Esta noticia, no ha sido confirmada oficialmente.

## LAS RENTAS DEL OBRERO

### En los Saltos de Agua del Duero estalla un barreno y hiere gravemente a cuatro trabajadores

Zamora.—H acirculado el rumor de que en los Saltos de Agua del Duero ha ocurrido una desgracia.

#### CONFIRMACION DE LA NOTICIA

Zamora.—Se han confirmado las noticias de un accidente habido en uno de los túneles que se hacen para los Saltos de Agua del Duero.

Los que sufrieron el accidente fueron 21 trabajadores que formaban un grupo que trabajaba en el túnel número 2.

El origen de la desgracia fué la explosión de un barreno que habían dejado abandonado los que anteriormente habían estado ocupados en las faenas.

Al ruido de las detonaciones, acudieron en socorro de los heridos, encontrando a 17, de los 21, con heridas, y entre ellos a Vicente de Francisco Sotero, de 32 años, medio moribundo;

#### (Cóm) iba hacerlo a sus años!

### No es verdad que se casa «La Chelito»

Madrid.—Un periódico ha publicado la noticia de que se casaba "La Chelito", diciendo incluso en la casa en que había comprado los muebles y añadiendo otros detalles que daban cierto carácter de verdad a la noticia.

Consuelo ha dicho que ya no está para sostener dignamente la corona de azahar.

La broma es del mismo género de la que se dió hace días con motivo del rumor de entrar Paquita Escríbano en un convento de Zaragoza.

#### Fecha triste

### Sexto aniversario de Joaquín Sorolla

Madrid.—Con motivo de conmemorarse hoy el sexto aniversario de la muerte de Joaquín Sorolla, todos los periódicos publican sueltos recordando al muerto ilustre.

#### EL RECUERDO DE VALENCIA

Valencia.—La prensa valenciana, con motivo del sexto aniversario de la muerte de Sorolla se lamenta de que no se le erija un monumento como recuerdo a tan esclarecido artista español.

Mañana un grupo de artistas y discípulos se proponen ir a conventerío para depositar en la tumba del nunca olvidado maestro unas flores que sirvan de recuerdo.

#### BRIAND Y STRESSEMAN

La Haya.—Hoy, por la mañana, almorzaron juntos Briand y Stressemann.

No se tienen noticias de lo que durante el almuerzo pudieran tratar estos dos políticos.

#### PARA VISITAR AL MINISTRO INGLES

La Haya.—En la entrevista celebrada por los delegados franceses, belgas, italianos y japoneses, se acordó que el presidente de la Comisión financiera visitara al ministro inglés para exponerle el disgusto producido por sus frases en la sesión de esta mañana.

#### POR QUÉ NO CONTESTÓ EL MINISTRO FRANCÉS

La Haya.—El ministro francés Cheron no contestó inmediatamente a las manifestaciones del delegado británico, porque el intérprete no se atrevió a traducir la crudeza de las frases del ministro inglés. NO ESTABA EN SU ANIMO PRONUNCIAR FRASES INCORRECTAS

La Haya.—Se ha publicado un comunicado diciendo: Como se afirmaba que el ministro de Hacienda inglés había pronunciado frases molestas para el ministro francés Cheron, el presidente de la Comisión financiera le ha visitado.

Nowdeu ha declarado que no estaba en su ánimo pronunciar frases incorrectas para Cheron. Cuanto dijo, en la lengua inglesa, no es ofensivo ni antiparlamentario y él ignoraba que dichas frases en francés tuvieran un significado descortés.

Por lo tanto se ha apresurado a retirar del acta de la sesión todas las frases que pudieran considerarse molestas.

#### Cog dos en el garlo

### Varios ladrones que intentaban operar durante las fiestas

Madrid.—En la Dirección general de Seguridad han facilitado una nota en que dicen que, con motivo de las fiestas de Valencia, han sido comisionados varios agentes para detener a los malleantes que aprovechan los festejos para apoderarse de lo ajeno.

Fruto de la labor policiaca fué la detención de Rufino Solana (a) "Elefante", Francisco Martínez (a) "Orduña", José Soto Martínez (a) "El Chato de las Marianas". Pedro Escríbano García y a varias amigas de los ladrones que con ellos trabajaban.

Se les ocuparon muchos objetos y fueron puestos a disposición de las autoridades de los distintos puntos de que procedían.

### En sexta plana más información telefónica



LOS ACTOS DE AYER EN GIJÓN.—Aspecto parcial de la sala de los Campos Eliseos, durante la celebración del banquete oficial ofrecido por el Comité de la Feria de Muestras,

HA COMENZADO LA "SEMANA GRANDE" DE GIJÓN

Con asistencia de la representación del Gobierno y de todas las autoridades provinciales y locales, se inauguró ayer, solemnemente, la VI Feria de Muestras y II Exposición agro-pecuaria

Los diversos actos acusaron un gran entusiasmo - La Feria atraerá, sin duda alguna, a muchos millares de espectadores, pues constituye una manifestación completa de la vida industrial y agraria asturiana - Un telegrama de saludo al Príncipe de Asturias - El viaje del Infante D. Jaime - Otros detalles

La Feria de Muestras, que es de Asturias y a Asturias representa, ahora más que nunca, luce un ropaje que es francamente gijonés, sin perjuicio de que seamos los ovetenses, y los de toda la región, quienes, guiados por el Comité, cooperamos los primeros a confirmar el éxito indudable del ya tradicional Certámen. Queremos decir con esto, que siendo la Feria y su importancia anexo de la Exposición Agro-pecuaria, una demostración que a todos alcanza por igual—algo así como el éxito fantástico del Pueblo Español de la Exposición de Barcelona, hecho con las reliquias arquitectónicas de todos los rincones del suelo patrio—, lo que hoy que elogiar sin reservas, con ternura y orgullo a un tiempo, es ese entusiasmo gijonés que siente como suya la idea, que la patrocina y la eleva, y hace que la obra persista contra todos los vientos, lo mismo que ganan la barra de su puerto todas las embarcaciones, las que llevan lejos nuestros frutos y esas otras de paños de colores que nos devuelven la riqueza de los que luchan lejos, y a los propios hijos, cuando regresan a descansar a la sombra del paisaje interior.

El secreto de esta exaltación gijonesa, aquel júbilo espontáneo, cuando el Director general de Primera Enseñanza cantaba ayer con palabras de poeta a la vez y las bellezas de la ciudad de Jovellanos, es el alma de la Feria y de otras muchas cosas. Se trata de un orgullo un poco arisco y a la vez un poco infantil, que nosotros admiramos de veras, por una razón que no puede ser más sencilla; esto es, porque gijonismo es asturianismo—nadie puede pensar otra cosa, ni por lo más remoto—, y asturianismo es amor a España, en esa sinfonía del propio Certámen: con el apego a la mina, al campo y al mar, entusiasmados por la riqueza regional, tan rica en matices, defendidos por el baluarte de las montañas; seguros, en fin, de que Asturias sí que es, en verdad, o mejor, merece serlo, una de las hijas predilectas de la recia matrona ibérica.

Y anotado ya el aire de la calle, que ayer vibró en la laboriosa colmena de Gijón—paisaje de varias tintas: verde, azul, negro y gris; el agro, el mar, la fábrica y el cielo—, digamos que la Feria es ya una palabra empeñada de toda la región ante España; que todos tenemos que ayudarla, que sigue siendo la novedad permanente y que nunca como este año logró ese carácter puramente asturiano, ya marcado anteriormente por don Nicanor de las Alas Pumariño, cuando hizo desfilar por la calle Corrida a todos los "paisanos" de Asturias, que ahora han de volver.

Temiendo en cuenta el mérito que supone levantar la Feria existiendo las Exposiciones, ha sido mayor el acierto de cuidar especialmente la nota regional de repetir la Exposición

Agro-pecuaria y de llevar ese singular pabellón de la minería, junto a las industrias del mar y de la ganadería. Asturias está en la Feria, en esa posada hidalga y confortable de Gijón, a la orilla del mar, donde estos días, aprovechando una serie de valiosos atractivos, acudirán millares de personas de todas partes a disfrutar la "Semana Grande", que comienza hoy, después del acto solemne de la inauguración, con asistencia de la representación del Gobierno y de todas las autoridades provinciales y locales.

INFORMACION GRAN ANIMACION

Desde las primeras horas de la mañana se notaba en Gijón una gran afluencia de personas de toda la provincia, de modo especial los representantes de todas las empresas industriales de Asturias, elementos técnicos, comisiones oficiales, flabreadores de todos los rincones de la provincia, los instaladores de los diversos "stands", y en general una animación realmente extraordinaria acusada en todos los lugares públicos: hoteles, cafés, etcétera.

Gijón confirmaba de este modo su personalidad de gran ciudad con ese tinte cosmopolita que tienen todas las poblaciones marítimas y mucho más si, como en el solar de Jovellanos, se da ese ritmo del Puerto y la Fábrica, de la casona ilustre y de la nota aldeana.

De Oviedo puede decirse que, como de costumbre, acudieron muchísimas personas, dando un mentís a determinada leyenda y demostrando en cambio que cuando se trata de exaltar el nombre de Asturias todos participamos del mismo sentimiento, que en este caso se traduce además en una franca admiración para nuestros vecinos los gijoneses.

La presencia de los veraneantes, la nota de color de los carteles de toros, los afiches que anuncian al divo Hipólito Lázaro, y su programa de fiestas en una palabra, completaban tan atractivo cuadro.

LAS AUTORIDADES

Desde la noche anterior se encontraban en Gijón, en primer lugar, el Director general de Minas y ex-Gobernador civil de Asturias, don Santiago Fuentes Pila, a quien el Gobierno designó como representante oficial; don César de Madariaga, Director general de Industrias y Corporaciones; don Ignacio Suárez Somonte, Director general de Primera Enseñanza; don José María Caballero, también ex-Gobernador civil de Asturias y actualmente desempeñando un alto cargo en el Ministerio de Hacienda; el señor Flórez Posada, y otras distinguidas personalidades.

Con la debida anticipación llegaron de Oviedo el Gobernador civil de la provincia, don Francisco de Zuvillaga; el Presidente de la Diputación,

don José Cuesta; el Alcalde de Oviedo, don Manuel Gutiérrez; el Presidente de la Audiencia provincial, señor Pinedas Pando; el Delegado de Hacienda, señor Zambalamberrí; el coronel del Regimiento del Príncipe, Gobernador militar; el ingeniero Jefe de Minas, don Miguel Aldecoa; los delegados gubernativos de la provincia, el Juez de Instrucción de Oviedo, el ingeniero Jefe de Montes, don Rafael Armáiz; la mayoría de los diputados y concejales.

Incorporado a la comitiva oficial, si bien representando a las distintas entidades y empresas, vimos a don Eustaquio Miranda, director-gerente de la Sociedad Industrial Asturiana; don Gerardo Berjano, presidente del Sindicato Carbonero; don Rafael del Riego, director de Huileras de Turón; director de la Real Compañía Asturiana de Minas, representantes de la Sociedad Duro-Felguera, Fábrica de Mieres y, en general, cuantas personalidades ostentan la dirección de la vida industrial de Asturias.

Huelga decir que igualmente asistieron al acto todas las autoridades

que reafirman la potente personalidad de nuestra región.

EN EL AYUNTAMIENTO

La extensión del acto nos obliga a ceñirnos en la información, limitándonos a anotar todo aquello que malamente puede dar idea de la solemnidad de los diversos actos.

A las once y media se reunieron en el Ayuntamiento todas las personalidades arriba citadas, mas otras muchas que forzosamente se escapan de las notas del repórter, formándose poco después la procesión cívica, que, precedida de los maceros del Ayuntamiento, la Banda de música de Infantería de Marina del Ferrol, se trasladó al Palacio de los Campos Elíseos, donde, como de costumbre, está instalada la sexta Feria de Muestras y II Exposición Agro-pecuaria.

LA RECEPCION

El típico "orbayu", que parecía amenazar el lucimiento de la fiesta, no impidió que una gran manifestación de público acompañara a la comitiva, que fué recibida por el Comité

que esto atrasó naturalmente los trabajos y aun hizo que se alejasen los comerciantes clientes de la Feria, por todo lo cual hubo que pensar en darles una nueva estructura hasta coincidir en el acierto de que la Feria de Muestras de Exposición Agro-pecuaria tuviese este carácter francamente regional, procurando reunir en ella todos los elementos representativos de Asturias.

En el capítulo de agradecimientos cita a los señores Zuvillaga y Cuesta, éste sustituido del inolvidable señor Atlas Pumariño; don Emilio Tuyra, al ingeniero-jefe de Minas, señor Aldecoa, así como al ingeniero señor Fernández, a todas las personas del Comité y entre ellas a don Gervasio de la Riera, autor de la iniciativa de aportar el pabellón de la minería e industrias del mar.

Elogia la figura del general Primo de Rivera y habla de la necesidad de tributarle un gran homenaje a su llegada a Asturias, para referirse después a la acertada gestión en favor de la Feria de los señores Fuentes Pila y Madariaga, señalando la presencia en el acto del Director general de Primera Enseñanza, señor Suárez Somonte.

Terminó agradeciendo a Asturias y a Gijón su valiosa cooperación y advirtió que el Comité Ejecutivo está dispuesto a laborar siempre porque no se interrumpan este tradicional Certámen.

El señor Rodríguez Blanco fué muy aplaudido.

EL SENOR CUESTA

Sus primeras palabras son para dedicar un saludo cariñosísimo a Gijón y confirmar su propósito de trabajar desde la presidencia del Comité Ejecutivo de la Feria.

Dice que, en efecto, han existido esas dificultades y que todo el éxito se debe a los restantes miembros del Comité, este Comité que para sí quisieran otras provincias. Para él pide el agradecimiento de Asturias y de Gijón.

Se dirige al representante del Gobierno y solicita la ayuda oficial para que la Feria llegue a consolidarse aumentando su prosperidad.

A continuación da la noticia, que horas antes le había dado el Gobernador, cual es el aviso del ministro de Economía de que la Feria será subvencionada.

Pone fin a su discurso, que como todos, nos vemos precisados a nutrirlo con nuestra propia prosperidad.

CAJAS PARA CAUDALES



A PRUEBA DE ROBO, FUEGO Y SOPLETE

Pedir catálogo a MATTHS. GRUBER, BILBAO, Alem. S. María, 29 al 33.

Agentes en Asturias HERMANOS GARCIA ALVAREZ Calle Campomanes, 10—OVIEDO

**PLAZA DE TOROS DE GIJÓN**  
HOY DIA 11 DE AGOSTO  
**Gran CORRIDA GOYESCA de ocho toros**  
Organizada por la Prensa de Gijón y por la Asociación de Periodistas del Norte y Noroeste de España  
Espléndida manifestación artística de la época del glorioso pintor DON FRANCISCO DE GOYA  
**DON ALFONSO REYES (Rejoneador)**  
ESPADAS  
**Gagancho - Armillita Chico - José García (Maera)**  
— DIA 15 —  
Gran corrida de seis toros  
ESPADAS:  
**Chicuelo - Valencia II Marcial Lalanda**  
— DIA 18 —  
Estupenda NOVILLADA  
Sels magníficos novillos  
ESPADAS:  
**Gil Tovar - Miguel Palomino Natalio S. Fuentes**

gijonesas, figurando al frente el Alcalde, don Emilio Tuyra, con todo el Ayuntamiento, Comité Ejecutivo de la Feria de Muestras, comandante de Marina, Gobernador militar de la plaza, delegado gubernativo, Juez de Instrucción, directores de los Bancos, presidentes de las Sociedades patronales y gremiales, director de la Junta de Obras del Puerto y, en fin, cuanto representa la poderosa vida comercial de Gijón.

Se hallaban desde luego presentes los directores de los periódicos de Asturias, así como numerosos compañeros que acudieron a hacer la información del acto.

Entre las personas que llegaron de la provincia, advertimos la presencia de numerosos Alcaldes, Comités de la Unión Patriótica, acudados propietarios y toda esa gama de nombres

Ejecutivo de la Feria de Muestras, presidido por el señor Cuesta.

Previos los saludos de rigor por parte del señor Fuentes Pila y demás Directores generales y autoridades que formaban la presidencia de los recién llegados, se internaron todos en las dependencias de la Feria.

INAUGURACION OFICIAL

Una vez en el salón de actos, las autoridades ocuparon la tribuna presidencial, distribuyéndose en las demás localidades todos los invitados, en tanto se llenaba la sala de público.

El secretario de la Feria, señor Rodríguez Blanco, explica todo el proceso porque ha pasado el Comité Ejecutivo para la organización de la sexta Feria de Muestras, poniendo de relieve las muchas vicisitudes que han existido y aludiendo a la dificultad suprema cual era la falta de autorización por parte del Gobierno, ante las dos Exposiciones de Barcelona y Sevilla, siendo precisa la intervención generosa del Presidente del Consejo, gracias a la cual fué conseguida aquella autorización.



LA INAUGURACION DE LA FERIA DE MUESTRAS. Las autoridades y algunos ingenieros de minas durante la visita al pabellón representativo de la industria hullera.

PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR  
**Don Teodoro Gracia Bonilla**  
DEL COMERCIO DE ESTA PLAZA  
FALLECIÓ EN EL PROVENCIO (CUENCA) EL DIA 13 DE AGOSTO  
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
R. I. P.  
Su desconsolada esposa doña Julia Ferrer; hijos don Agustín, doña María Teresa y don Teodoro; hermanos don Eugenio y don Enrique; hermana política doña Antonia Aguado; primos, sobrinos y demás parientes,  
Ruegan a sus amistades y personas piadosas le tengan presente en sus oraciones.  
Todas las misas que se digan el martes día 13 del actual en la iglesia parroquial de San Isidoro el Real de esta ciudad, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

lar, refiriéndose a la visita del Gobierno y muy especialmente del marqués de Estella, a quien Asturias debe demostrar que sabe ser agradecida, tributándole una verdadera manifestación de simpatía.

EL SENOR TUYA

Comienza rechazando las alabanzas que a él dedicaron los anteriores oradores y advierte que el retraso en la hora de la inauguración impide pronunciar extensos discursos, por lo cual el glosa, tan breve como acertadamente, la composición de la actual Feria, que encierra lo más representativo de la región.

Recuerda el cariño de la Familia Real por Asturias y por su Feria y da la noticia de haber recibido una carta de Pallacio en la que se advierte que el día 16 llegará a Gijón el Infante don Jaime.

El señor Tuyra traza una emocionante semblanza del entusiasta gijonés y adalid de las Ferias de Muestras, don Romualdo Alvargonzález y Lanquine.

Como los demás oradores, tiene frases de elogio para el Jefe del Gobierno y los ministros, que dentro de muy pocos días se encontrarán en Asturias, al mismo tiempo que recuerda la labor del señor Fuentes Pila cuando estuvo al frente de la provincia, y su ayuda desde el alto cargo que ahora ocupa, así como lo harán en otros mejores que sin duda le aguardan.

Alude al viejo amigo de Gijón, el señor Madariaga, y tiene para éste y para los señores Zuvillaga y Cuesta las más entusiastas palabras.

Pone fin a su discurso con un brillante canto a Gijón y a Asturias, que deben laborar por esta manifestación de su vida comercial e industrial.

Una ovación corona las palabras del señor Tuyra.

EL SENOR FUENTES PILA

No sé si podrá pronunciar las pocas palabras que he de dedicaros esta mañana porque me gana la emoción que estar entre vosotros es celebrar vida familiar, desplegar los pliegues del espíritu y dejarse ganar por la emoción del corazón.

Por eso celebro doblemente poder asistir a este acto en nombre del Gobierno de Su Majestad, con una distinción que nunca agradeceré bastante, y en nombre propio, para admirar este éxito, que es el de toda Asturias.

Habéis traído toda la representación de la región y el espíritu organizador de los hijos de Asturias, rompiendo la mejor lanza como patriotas.

Habla después de las distintas manifestaciones expuestas en la Feria y elogia particularmente el pabellón de Minería, agregando que dirá gusto al Gobierno de cómo se han puesto en contacto el pueblo generoso y sus dignísimas autoridades para lograr este triunfo.

Glosa a seguido la labor de este Gobierno eminentemente nacional, que ha atendido a Asturias y aún habrá de atenderla en sus más importantes problemas, y como los demás oradores se refiere a la próxima visita del marqués de Estella con sus ministros. Define el patriotismo en este aspecto

del trabajo constante y termina con unas cálidas y fervorosas palabras dedicadas al Rey, que os envía—dice— a su augusto hijo el Infante don Jaime, como la mejor prueba de afecto.

Los aplausos, tan nutridos como constantes, ahogan las últimas palabras del señor Fuentes Pila, que una vez hecho el silencio, declara:

—En nombre del Gobierno queda inaugurada la VI Feria de Muestras y II Exposición Agro-pecuaria.

**RECORRIENDO LAS INSTALACIONES**

A partir de aquel momento, el representante oficial del Gobierno giró una detenida visita a los diversos pabellones y "stands" cuya reseña daremos en días sucesivos, no sin advertir hoy que destacan poderosamente la producción de la explotación hulleira,

**Teatro Jovellanos**  
HOY - A las 4 1/4  
A las 7 1/4 A las 10 1/2  
El grandioso éxito de risa  
**EL HERMANITO**  
creación del popular cómico  
HAROLD LLOYD

a cuyo frente existe, como homenaje, un busto de Schultze; el Acuarium, que ha de constituir una de las más poderosas atracciones de la Feria por su mérito y originalidad; el pabellón de la Remonta; la parte destinada a las industrias derivadas de la leche, los valiosísimos lotes de ganado vacuno, particularmente el de la Diputación; las instalaciones de horticultura y floricultura con el caprichosísimo escudo de Asturias compuesto con nuestros frutos; las tejedoras de Colunga y otros muchos elementos típicos. Y, aparte de todo esto, con otro aliciente poderoso: los "stands" industriales de diversas Casas, componiendo en conjunto el Certámen una justa y expresiva manifestación de la vida asturiana en sus más diversos matices.

La Banda de Gijón y la de Infantería de Marina amenizaron la visita.

**EL BANQUETE**

Esméraldamente servido por el Restaurant de la Feria de Muestras, se ofreció un espléndido banquete en el salón principal del antiguo Palacio de los Campos Elíseos, que transcurrió entre una animada charla.

La presidencia del acto fué la siguiente:

En el puesto principal, don Santiago Fuentes Pila, y a su derecha el Gobernador civil de la provincia, don Emilio Tuya, señor Prendes Pamado, el delegado de Hacienda señor Zambalamberrí, señor Fernández Larena, Jueces de Instrucción de Oviedo y Gijón y el vicepresidente de la Diputación señor Manso.

Y a la izquierda, señor Cuesta, don

Ignacio Suárez Somonte, señor Madariaga, coronel del Regimiento del Príncipe, señor Caballero Aldasoro, Alcalde de Oviedo, coronel-Gobernador militar de Gijón, ingeniero-jefe de Minas don Miguel Aldecoa, señor Rodríguez Blanco, Fresno, Juanes, don Gervasio de la Riera, señor Fernández Suco, don Miguel López y don Rogelio Martínez.

**LOS DISCURSOS**

**El señor Cuesta**

Ofreció el banquete el señor Cuesta, como presidente del Comité Ejecutivo de la Feria de Muestras.

Dice, después de saludar a la representación del Gobierno, que son momentos solemnes para cuantos sienten el asturianismo y que de este sentimiento puede esperarse algo firme.

Yo os animo y suplico encarecidamente que lo digáis a esos pueblos, no sólo como gijoneses, sino como asturianos, que suponemos una fuerza y el Gobierno puede utilizarnos como nosotros utilizamos al Gobierno.

Se refiere a los señores Suárez Somonte, Madariaga y Caballero Aldasoro, agradeciendo su presencia, así como la de cuantas personas allí están reunidas y en general a todos los amigos de la Feria.

El señor Cuesta es muy aplaudido.

**El Gobernador civil**

Le sigue en el uso de la palabra, a instancias de los concurrentes a la fiesta, el señor Zuvillaga.

Saluda al Director general de Minas y a las demás personalidades, citando con afecto a su antecesor señor Caballero Aldasoro. Felicita al Comité de la Feria y reconociendo algunas alusiones declara que Gijón y Asturias están satisfechos de la ayuda del Gobierno, refiriéndose particularmente a la labor de los señores Fuentes Pila y Madariaga en pro del Certámen. A continuación solicita del señor Madariaga que éste gestione de su amigo y jefe el ministro del Trabajo una subvención para el Certámen de La Felguera.

Se declara asturiano de adopción y agrega que hay que hacer resaltar la distinción que el Gobierno ha concedido a Asturias, al designar a Oviedo, como capital de la provincia, para la celebración de un Consejo de ministros.

**¡OJO, NOVIOS!**

No compréis un solo mueble sin antes visitar el almacén de

**CARLOS**

con o sin liquidación no hay en Asturias quien venda más barato.

**SANTA CLARA**

Frente al Cuartel de Ingenieros

**OVIEDO**

Teléfono 7-92

**Encáusticos "COVADONGA"**

**EL MEJOR PRODUCTO DE CERA PARA PISOS Y MUEBLES**

**Aplicación rápida, gran brillo y duración**

**Botes de 1/4 kilo 1,50 pesetas**

**Botes de 1/2 kilo 2,75 pesetas**

**Botes de 1 kilo 5,00 pesetas**

**Pídase en DROGUERIAS y PERPUMERIAS**

tros, debiendo todos manifestarse de modo entusiasta.

Finalmente saluda a todos y declara que se pone a disposición de Asturias para cuanto pueda ser útil.

Una nueva ovación.

**El señor Madariaga**

Habla el señor Madariaga y dice que lo hace como elemento antiguo en el libro de la Feria de Muestras, si bien él es ante todo ingeniero de Minas.

**Salón Toreno**

A las 4 1/2, a las 7 1/2 y a las 10 3/4

Grandioso éxito de la superproducción

«COMO UN GENTLEMAN»

A las 3 - «EL HURACAN DE TEXAS»

Butaca 0,30 Anfiteatro 0,15

En la sección de la noche regalo de la moneda de oro

Recoge las palabras del señor Zuvillaga y dice que, en efecto, pedirá al señor Aunós la ayuda para La Felguera, y se siente optimista en cuanto a los resultados, pues el ministro sigue de cerca la vida asturiana, teniendo ya para firmar la concesión de la Medalla de Bronce del Trabajo para los cantantes asturianos Cuchichi, Botón, Miranda y Claverol, esos obreros que emplean el descanso en popularizar el rico folklore asturiano, siendo muy probable que se celebre en Oviedo el acto de imponer esta condecoración.

Por último, tiene frases de elogio para la Feria, para Gijón y para Asturias, siendo muy aplaudido.

**El ingeniero-jefe de Minas**

Se levanta a hablar el señor Aldecoa y dice que a pesar de encontrarse presente el Director general, él quiere, en nombre de la Jefatura de Minas de Oviedo, dar las gracias por las muchas atenciones para con ellos tenidas por parte del Comité Ejecutivo de la Feria de Muestras.

Desmiente la creencia de que en las

minas de Asturias se trabaja con material rudimentario, cuando son muchos los millones invertidos en maquinaria, extrayéndose por procedimientos mecánicos el setenta por ciento de la producción, que es a su vez la mayoría de la explotación española. (Muchos aplausos.)

**El Director general de Primera Enseñanza**

A petición de las autoridades habla el señor Suárez Somonte, quien entona un cántico y brillante canto a las bellezas de Asturias, de modo especial al valor de la industriosa Gijón, siendo el orador constantemente interrumpido por los aplausos. Elogia el esfuerzo que supone la Feria de Muestras y después de nuevos e inspirados períodos termina saludando a Asturias en el pueblo de Gijón, repro-uciéndose los aplausos.

**El Alcalde de Gijón**

Contesta al discurso del señor Suárez Somonte el Alcalde de Gijón, quien agradece en primer lugar las manifestaciones de cariño expresadas por el ilustre orador, añadiendo que Gijón será siempre digno de las alabanzas.

Alude a las frases pronunciadas esta mañana por el señor Fuentes Pila de que la Exposición es el mejor exponente de la industria asturiana, y se dirige a los ingenieros de Minas para advertir el estado de los altos hornos y otras manifestaciones del trabajo en Asturias.

Termina agradeciendo a todos su colaboración. Su discurso fué muy aplaudido.

**Don José María Caballero**

Se levanta a hablar don José María Caballero, que es recibido con una ovación de simpatía.

Dice que va a pronunciar muy pocas palabras y lamenta que la Feria siga teniendo una vida precaria, para evitar lo cual es preciso que el Comité adquiriera personalidad y pueda obrar con autonomía, empezando por estar en su propia casa.

Alude a la situación de América, de donde cada vez viene menos dinero para Asturias y dice que la verdadera América está aquí, donde existen todos los factores de una riqueza integral.

Fomentemos el campo y él dará todos los frutos, según se vio ya el año pasado, cuando, de acuerdo con don Nicanor de las Alas Pumarín, iniciamos esta labor que significa la verdadera y más poderosa riqueza de la región, ya que Alemania, que es un pueblo eminentemente minero, se preocupa antes que nada de fomentar su ganadería y aplicar las industrias de la leche.

Recogiendo parte de aquella labor, esto es, la campaña de la anterior Diputación, el Gobierno acaba de dictar un Decreto de carácter agropecuario que está llamado a producir grandes efectos.

Agradece a todos el afecto que supone las buenas ausencias y afirma que siempre guardará imperecedero recuerdo de su estancia en Asturias.

**El Director general de Minas**

El Director general de Minas dice que éstos son momentos de efusión y que quiere hablar con sinceridad desnuda. Nunca el hombre es más grande que cuando sabe agradecer, y esta gratitud es de mayor calidad cuando se manifiesta en nombre de los pueblos. Cita el hecho de que allí se encuentran los señores Zuvillaga, Caballero Aldasoro y él mismo, que han sido, y lo es el primero, Gobernadores de Asturias.

Se refiere al recibimiento que se le ha tributado y recuerda que es hijo de padre asturiano, pero por encima de todo, lo importante es ser español.

Agrega, que dará cuenta al Gobierno de la importancia de este Certámen, y a continuación pasa a estudiar la significación del pabellón de Minería en la Feria, refiriéndose al hecho de que este Gobierno es quien ha traído una solución al problema hulleiro, que supone la serenidad de espíritu precursora de un gran porvenir. Alude a los conocimientos del conde de Guaidalhorce acerca del problema hulleiro y dice que él es quien ha logrado

esta solución tan ansiada del consumo obligatorio del carbón nacional, que se va imponiendo sin posible burla, ya que amenazan fuertes sanciones. Nuestro carbón es el pan de la industria, y entre el año anterior y el actual existe una diferencia de quinientas mil toneladas en el mercado. Declara que seguirá medidas racionales y que al fin se resolverá definitivamente el problema, que es la vida y la independencia de España.

Hace una divagación sobre la significación del patriotismo y termina con sentidas frases dedicadas a poner de relieve su cariño a España y a Asturias, dando varios vivas al Rey, a España y al Gobierno.

Una gran ovación da por terminado su discurso.

**UN TELEGRAMA AL PRINCIPE DE ASTURIAS**

Al terminar el banquete la Banda de Infantería de Marina tocó la Marcha Real, que todos los comensales oyeron en pie.

A continuación, el Alcalde propuso que se cursara un telegrama de saludo y adhesión a S. A. el Príncipe de Asturias, proposición que fué aceptada por aclamación en medio del mayor entusiasmo.

**LOS VUELOS TRASATLANTICOS**

**El dirigible "Conde Zeppelin" ha llegado sin novedad a su base**

**EL PASO DEL ZEPPELIN SOBRE PARIS**

París.—El "Conde Zeppelin" pasó a las seis y media de la mañana sobre la capital.

Volaba a una altura de 500 metros, desarrollando una velocidad de 100 kilómetros por hora.

Después de evolucionar sobre París, desapareció en dirección a Alemania.

El doctor Eckener, al volar su aparato sobre París, dirigió un radio diciendo que tenía gran honor en tener ocasión de enviar un sincero saludo al pueblo francés.

**EL "CONDE ZEPPELIN" NO VOLARA SOBRE BERLIN**

Berlín.—El ministro de Comunicaciones, que había solicitado del doctor Eckener que el dirigible volara sobre la capital alemana el día del aniversario de la Constitución de Pickemar, recibió un radiograma del comandante agradeciendo la invitación, pero añadiendo que no puede aceptarla porque precisamente llegará a Friedriehshafen el día diez.

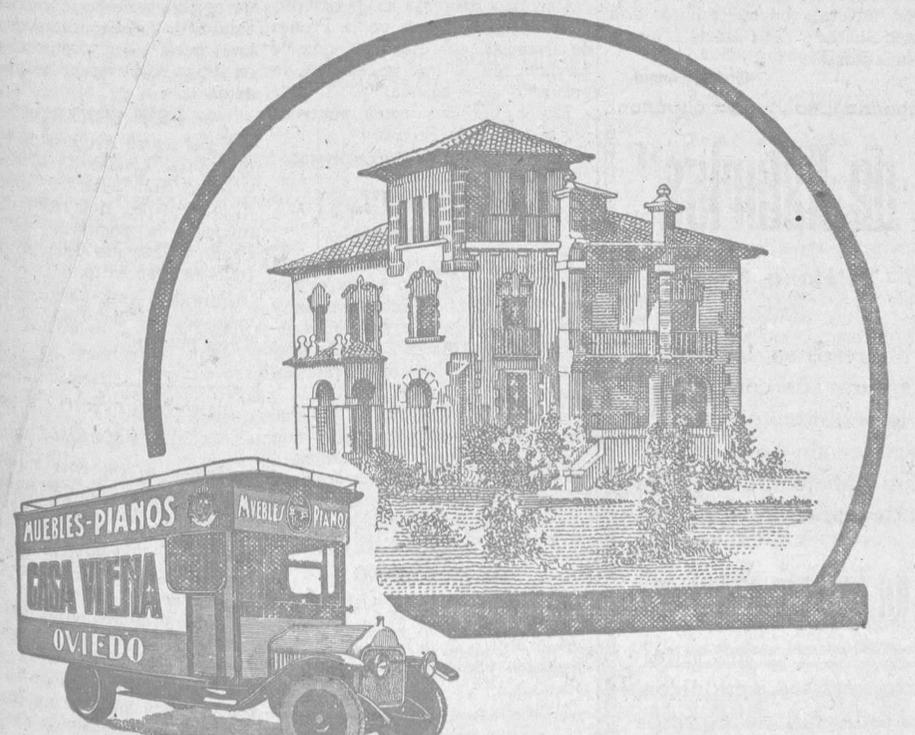
**EL PASO DEL ZEPPELIN POR BASILEA**

Le Bourget.—Noticias en este Aeródromo recibidas señalan el paso del dirigible alemán a diez kilómetros al N. O. de Becanson.

A las 9,25 la aeronave pasaba sobre Basilea.

**FORASTEROS PARA COMER BIEN EN OVIEDO**

- Restaurant CAMPOAMOR  
Teléfono 41-48
- PAREDES y RAMOS  
Plaza de Riego, 6 - Teléfono 28-08
- Hotel COLLINGUESA  
Jovellanos, 25 - Teléfono 22-60
- Restaurant CASA MARICA URIA  
S. Juan, 9 - Teléfono 30-48



**UNA BONITA RESIDENCIA**  
SIEMPRE DICE DEL BUEN GUSTO DE SU PROPIETARIO  
Si quiere que su casa sea la admiración de sus amistades y que le dé comodidades y confort, encargue de amueblarla a la  
**CASA VIENA**  
y su satisfacción será completa.  
**CALLES DE MELQUIADES ALVAREZ Y URIA - OVIEDO**

+

LA SEÑORA

**D.ª Nicolasa Sainz-Pardo Ibarlucea**  
Viuda de D. José San Román

Descansó en la paz del Señor en Oviedo el día 11 de Agosto de 1929  
A LAS DOS DE LA MADRUGADA

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus afligidos hijos don Felipe, don Alfonso y doña María de la Paz; hermanos políticos, primos, sobrinos, sobrinos políticos y demás familia,

Ruegan a sus amistades la encomienden a Dios en sus oraciones y se dignen asistir a los funerales que por su eterno descanso se verificarán mañana lunes, día 12, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Isidoro y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, calle del Fontán, número 19, al cementerio del Salvador, por cuyos actos de caridad les quedarán muy agradecidos.

El duelo se despidе en el sitio de costumbre.



POR LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA  
**EL DE CECEDA**

VII  
**LA ATALAYA**

Cuando, procedentes del camino de hierro, se avanza hacia este pueblo encantador, se dejan ir los ojos curiosos sobre un extenso dominio que, cerrado sobre sí y con abundante especie arbórea, se alza a uno de los extremos del lugar como algo poético y misterioso... En el fondo se descubre un palacete. Es como si dijéramos la atalaya de Ceceda, desde la cual, y no obstante la espesura de su bosque, se observa todo. Alejado de la vorágine de la vida, denotando como solar silencioso y dormido, sin soplo de actividad, se asocia, empero, a todas las inquietudes del pueblo. Desde allí, y como entre celajes, sin que el encanto se rompa, se ve pasar la vida... Nosotros envidiamos esa vida, la de allí dentro, porque nosotros apetecemos la paz y allí hay un remanso delicioso.

Nuestra curiosidad va creciendo. Preguntamos... Y sabemos seguidamente el nombre de la persona que ha elegido tan bello lugar para reposo de un faenar de muchos años, de una vida batallona... Asociamos su nombre al recuerdo de algunas cosas de la ciudad, de la vieja ciudad amada. Es don Adolfo F. Vega, el médico prestigioso, que aquí se ve venerado por todos. Reune a su mesa a sus hijos y a sus nietos, que son como preciosas gotas de su sangre... ¡La familiar Rodeado de caritas infantiles, en cuyos ojos asoma esa dulce alegría que no debería desaparecer nunca, don Adolfo se considera dichoso, y a su alma afluye la emoción para no contenerse y asomar a los ojos para que brillen de júbilo. Don Adolfo se abraza a este pequeño mundo con todas las fuerzas de su espíritu. No ansía otra cosa. Para él la vida no tiene mayores encantos. ¡Y cuantos no habrían de robarlos para sí! Pero don Adolfo tiene otro familia.

Es una gran familia. Esta familia es el pueblo sencillo y noble, que le descubre su alma llena de gratitud. Don Adolfo no abandona esta familia. La trata con cariño, con verdadero mimo. Su ciencia se prodiga en beneficio del pueblo. Los pobres lo mismo que los ricos son atendidos con solicitud y cariño. Y tiene para todos la misma generosidad y el mismo desinterés. Por eso don Adolfo es en Ceceda la verdadera y única institución. Todos lo quieren y lo admiran. Se sienten por él verdadera veneración. Y cuando su noble figura avanza por uno de estos caminos pedregosos para entrar en la casa humilde a socorrer al paciente, lleva tras sí las alabanzas de un pueblo agradecido. Se mira en don Adolfo al patriarca sencillo, bueno y generoso, que ama a cuantos le rodean.

Hace muchos años que conocemos de la fama de este médico, que ha llegado a la ancianidad rodeado de una estimación universal, siguiendo sus huellas sus hijos inteligentísimos en la misma honorable profesión, don Luis y don Alvaro. Todo se lo ha merecido en su carrera brillante, en su labor constante y esclarecida. Pero no nos imaginamos que llegara a despertar tal grado de veneración como la que los hijos de Ceceda sienten por sus virtudes. Es algo singular, y seguramente lo tomará él, en el orden espiritual, como el mejor galardón de su vida. Que no hay nada mejor, que más agrade y conforte, que haber llegado, por el mejor camino, al alma del pueblo.

**VARIAS NOTAS**  
La otra tarde se dejaron caer por este pueblo dos individuos con el anuncio de un espectáculo moral e instructivo, en que iban ellos a ser intérpretes... El tal espectáculo se celebró en la Escuela de niños, y hubo de consistir, según nos informan, pues nosotros estuvimos ausentes, en una conferencia sobre el concepto de la mujer y un recital de poesías.

La gente, que peca en ocasiones de ingenua, quiso ver en este acto un motivo de distracción, y proporcionó una buena entrada a los "protagonistas". Pero fué aquello tan pesado y monótono, que muchos se

dejaron dominar del sueño. Y luego ¡qué final! Para final rifaron una botella del "Gaitero" ¡Pobre poesía!

¡Luz, luz! La pedimos unas cuantas noches en que, sin conocer la causa, nos dejaron en tinieblas. El caso, por lo extraño, produjo sus comentarios, e indignó a no pocos. Por lo menos a los perjudicados, a los que se habrá sumado todo espíritu sensato.

Como la explicación de tan frecuentes interrupciones no era fácil, hay quien quiso sospechar que todo obedecía a la maniobra de una mano oculta. Lo cual sería una maniobra sencillamente criminal, contra la cual habríamos de pedir la más dura sanción.

Que no se repita.  
Muchos veraneantes, no contentos con el diario paseo por los alrededores de este incomparable pueblo, han organizado excursiones a distintos puntos de la sierra, habiéndose celebrado ya la primera felizmente.

Aunque no podamos formar en estas excursiones, hemos de referirnos a la ya celebrada y a las que se celebren.

La gente está cada día de mejor humor.

UN VERANEANTE.  
Ceceda y Agosto.

**GACETILLAS**  
ESPECTACULOS

**Teatro Jovellanos.**—Para hoy, a las cuatro y cuarto, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

**Salón Torero.**—Para hoy, a las tres, a las cuatro y media, a las siete y media y a las diez y tres cuartos, cinematógrafo.

**LA CURACIÓN DE LA DIABETES**

**VINO URANADO PESQUI** hace disminuir un grano por día **EL AZUCAR DIABÉTICO** da fuerza y vigor, calma la sed e impide los accidentes diabéticos: gangrena, antrax, etc.

De venta: en todas las farmacias.

**FARMACIAS DE TURNO**

Hoy quedarán abiertas las de don Juan Donapetry, Pelayo, 1, y don Mariano de la Vega, Magdalena, 3.

**El Dr. Carlión-Hurtado**

reanuda su consulta. Uría, 78, principal.

Usando el **SOMIER HIGIENICO** evitan la ingrata compañía de las **CHINCHES**, las deformaciones de sus **HIJOS** y el óxido en los **COLCHONES**. Venta: Bazar Masaveu, Oviedo.

**HALLAZGO**

En la Jefatura de Policía urbana se encuentra depositada una paleta del Monte de Piedad, encontrada en la vía pública, a disposición de quien acredite ser su dueño.

**Ecos del Magisterio**

Sección administrativa

A doña Secundina García Prieto, de Siero, se devuelven documentos para ser rectificadas.

Se remite a la Dirección General expediente del maestro que fué de Navegros don Manuel Fernández Álvarez, solicitando se convierta en excedencia ilimitada la que viene disfrutando, conforme al Decreto de 7 de Octubre de 1921.

Pasó a informe del Ayuntamiento de Santo Adriano la instancia de doña María Aurora García Álvarez, maestra de Villanueva, reclamando alquileres de casa-habitación del año de 1928 y lo transcurrido del actual.

All arquitecto escolar don Julio Gallán, pasó a informe el expediente de subvención del Estado por las

Escuelas contruidas en Castañeda y Santa Eulalia por el Municipio de Morcín.

A la Dirección General se envía expediente de consorte incoado por don Antonio Domínguez y esposa.

**HERNIA**

**Radicalmente suprimidos**

No olvide usted que la **HERNIA** es un peligro constante, tiene frecuentemente reacciones violentas y constituye siempre un impedimento para la vida normal de quien la sufre. A su alcance está el medio de protegerse y evitar las graves consecuencias que acarrea. Abandone usted los viejos sistemas y procure usted obtener la desaparición de su **HERNIA**. Acuda usted al eminente Ortopédico de París, señor **C. A. BOER** y no comprometa su estado agravando con el descuido su dolencia. Son positivos e inmediatos los resultados definitivos que obtienen los **HERNIADOS** con los aparatos **C. A. BOER**. Así lo prueban las numerosas cartas, ya publicadas, de las personas que, agradecidas, enaltecen los efectos benéficos y curativos del método **C. A. BOER** y a las cuales deben añadirse las que siguen:

Zaragoza, 10 de julio de 1929. Sr. D. C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, Barcelona. Mi distinguido amigo: Le escribo muy agradecido por haber obtenido, con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, la curación completa de la hernia, de la cual sufría hacía muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna y pido mucho al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantas personas que sufren de hernia, autorizándole por mi parte a publicar esta carta. Es de usted siempre atento y agradecido amigo y capellán q. e. s. m. **Julio Ardanuy**, presbítero, San Blas, 16, 2.º ZARAGOZA.

**MONASTERIO DE RODILLA**, 2 de agosto de 1929. Señor D. C. A. BOER, Barcelona.—Muy señor mío: Me complace a publicar que a los pocos meses de seguir el Método **C. A. BOER**, estoy curado de la hernia que tenía. Muy agradecido digo de sus aparatos todo el bien que merecen. Disponga Vd. de su afmo. s. s., **JOAQUÍN ALONSO PASCUAL**, MONASTERIO DE RODILLA (Burgos).

**HERNIADOS y TODAS LAS PERSONAS** que quieran evitar las molestias y las graves consecuencias de las **HERNIAS** o las complicaciones del descenso de la matriz, vientre caído y obesidad, visiten con toda confianza al eminente ortopédico señor **C. A. BOER**, en:

Llaviana, domingo 11 agosto, Fonda Dolores.

Avilés, lunes 12 agosto, Hotel Serana.

Pola Siero, martes 13, Fonda Gutiérrez.

Villaviciosa, miércoles 14, Hotel Comercio.

Pravia, jueves 15, Hotel Victoria.

Mieres, viernes 16 agosto, Hotel Amparo.

OVIEDO, sábado 17 agosto, HOTEL INGLES.

Cangas Onís, domingo 18, Fonda García.

Infesto, lunes 19 agosto, Hotel Gran Vía.

Gijón, martes 20 agosto, Hotel Malet.

Llanes, miércoles 21, Hotel Victoria.

San Vicente Barquera, sábado 24 agosto, Hotel Nicasia.

**C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA**

**PLEYEL**  
EL PIANO DE LOS GRANDES ARTISTAS  
**CASA VIENA**  
MUEBLES Y PIANOS  
OVIEDO

Lea usted "La Voz de Asturias"

**Sección por palabras**

**DISCIPULA** Vasconcel. Ondulación-fines-masajes. Argüelles, 37, segundo, Oviedo.

**KODAK**. Laboratorio y productos, ampliaciones, reproducciones. Agencia en Oviedo, Uría, 8, Casa Blanco.

**PISOS económicos**, se alquilan en Tanderina baja. Razón: Guisasaola, 9, 4.º

**ALQUILANSE** almacén veintidós metros fachada, ventisiete fondo, y un segundo piso. Informes: Fuertes Acevedo, 12.

**URGENTE** traspaso Bar. gran porvenir y tienda de mercadería acreditada, con o sin existencias. Informarán: Covadonga, 37.

**VÉNDESE** casa en Grado, sitio céntrico, con dos locales para industria en la planta baja dos pisos derecha e izquierda y otros dos grandes abohardillados. Renta 1.500 pesetas. Precio último 18.000, sin intermediarios. Razón: Grado, imprenta «La Esperanza»; Oviedo, Asturias, 8, bajo derecha.

**SE NECESITA** ama fuerte y robusta, indil presentarse sin buenas referencias.—Argüelles, 30, primero, izquierda. Oviedo.

**SE TRASPASA** Bar en buenas condiciones, con o sin piso. Fray Ceferino.

**ALMADREÑAS**, 450 pares se liquidan a bajo precio.—En Santa Marina, en el cruce de Las Caldas.

**CABALLERO** para ventas, con retribución mínima asegurada, buena presentación, se necesita en casa importante. Escribir ofertas con referencias y trabajos anteriores al apartado 86. Oviedo.

**ARRIENDO** piso, casa nueva, servicio numerosa familia, 70 pesetas. Informes Covadonga, 37, bajo, Casa Candamín.

**PISO PRIMERO**, céntrico y soleado, precio módico.—Razón: Uría, 56, 1.º

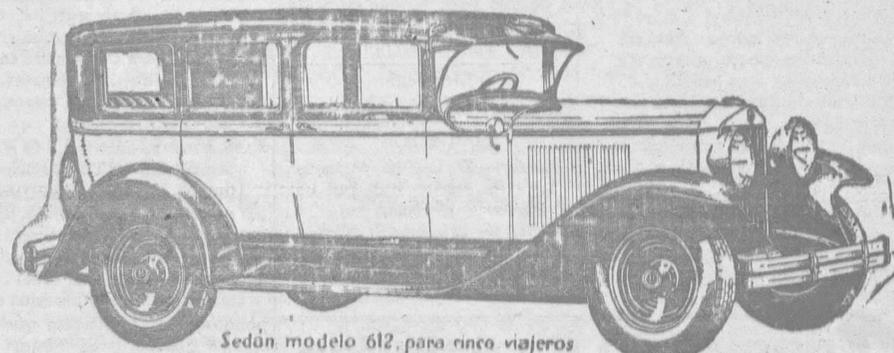
**SE ARRIENDA** local propio para oficina o pequeña industria. Darán razón: Almacén de muebles, Plaza Catedral.

**Automóviles Luarca (S. A.)**

**HORARIO DE SERVICIOS**

LINEA DE OVIEDO A VEGADEO		VEGADEO A OVIEDO	
OVIEDO (Salidas)	9 y 13	VEGADEO (Salidas)	3,30 y 10,30
LUARCA (Llegadas)	13 » 17	LUARCA (Llegadas)	7 » 13
IDEM (Salidas)	14 » 17,15	IDEM (Salidas)	7,15 » 14
VEGADEO (Llegadas)	16,30 » 20	OVIEDO (Llegadas)	11 » 18
OVIEDO A CANGAS DEL NARCEA		CANGAS DEL NARCEA A OVIEDO	
Oviedo (salida)	11	Cangas (salida)	6
Tineo (idem)	14,30	Tineo (idem)	7
Cangas (llegada)	16	Oviedo (llegada)	11
TINEO A POLA DE ALLANDE		POLA DE ALLANDE A TINEO	
lino (salida)	14,30	Pola (salida)	5
Pola (llegada)	16,15	Tineo (llegada)	6,40
LINEA DE GIJÓN A VEGADEO		VEGADEO A GIJÓN	
GIJÓN (salida)	11	VEGADEO (salida)	3,30
Avilés (idem)	12	LUARCA (idem)	7
San Esteban (llegada)	13	San Esteban (idem)	10
Idem (salida)	13,45	Avilés (idem)	11
Luarca (idem)	17	GIJÓN (llegada)	12
Vegadeo (llegada)	20		

Lea usted "La Voz de Asturias"



Sedán modelo 612, para cinco viajeros

**Constante buen servicio.**

El automóvil "Graham-Paige", modelo 612, es digno de la atención de todos los compradores de automóviles que deseen adquirir un coche de valor excepcional.

Este modelo 612 es notable por su mayor tamaño, mayor resistencia y mejor calidad, todo lo cual contribuye a que constantemente rinda un buen servicio.



Estos nuevos modelos Graham-Paige para 1929 ofrecen una gran variedad de carrocerías, incluyendo Roadsters, Cabriolets, Coupés y Sports. Disponibles sobre chasis de aluminio, de seis y ocho cilindros, a precios al alcance de todos.

Joseph B. Graham  
Robert B. Graham  
Ray A. Graham

DISTRIBUIDORES PARA ASTURIAS, LEON Y PALENCIA

Garage Blanco  
OVIEDO

Sucursal en Gijón:  
ASTURIAS, 34

**GRAHAM-PAIGE**

Toda clase de accesorios, aceites y grasas garantizadas, cabinas para automóviles, servicio permanente. Depositario del **Neumático Michelin** y de los aceites y grasas "AIGLON". Interesa a los Talleres y Garages, como mayorista de la región, consulten precios a esta casa antes de hacer sus compras.

"Nuevo Garage Michelin" DE MANUEL FERNANDEZ  
CALLE MELQUIADES ALVAREZ - Teléfono 11-70

LA VIDA OFICIAL EN MADRID

**El ministro de Fomento dice que prepara numerosos expedientes para el Consejo de ministros que se celebrará en Oviedo**

**REGRESA EL MINISTRO DE INSTRUCCION Y VUELVE A MARCHAR**

Madrid.—Procedente de Segovia ha llegado el ministro de Instrucción señor Callejo. Recibió a varios funcionarios de su departamento. Celebró una extensa conferencia con el arquitecto Muguruza, terminada la cual salió nuevamente para Segovia, en donde permanecerá un par de días más.

**El infante don Jaime Asistirá a la inauguración de un comedor para pobres en las cercanías de Vitoria**

Vitoria.—Mañana llegará el infante don Jaime, que vendrá para inaugurar el comedor escolar para niños pobres, levantado hace poco tiempo en los alrededores de la ciudad. Se dará una comida extraordinaria a los niños. Después el infante asistirá en Vitoria a un banquete que le ofrecerán las autoridades. Más tarde regresará nuevamente a Santander.

**Ladrones que dejan autógrafos iban a robar el carro en que fué llevado Pablo Casado**

Barcelona.—Unos ladrones han entrado en un taller de carpintería de uno de los testigos que han acudido a declarar en el crimen de que fué víctima Pablo Casado. De esta carpintería ha sido el carro en que "Ricardito" transportó el cadáver hasta el matadero. Después de robar, los ladrones han dejado un papel escrito en el que dicen sienten mucho no haber encontrado el carro para llevarlo como recuerdo histórico.

**El Principado de Asturias**  
Especialidad en **RHUM JOHNSON**  
FABRICANTE:  
**AURELIO G. FIDALGO - OVIEDO**

**UNA PROPUESTA IMPORTANTISIMA**  
**Anteproyecto de nueva Constitución y leyes complementarias**

(Continuación)  
diente, en que serán oídos el interesado y el Consejo.  
Sección segunda.—De la traslación de los Jueces y Magistrados  
Art. 71. Los Jueces y Magistrados serán necesariamente trasladados:  
1.º Cuando lleven ocho años de residencia en una misma población.  
2.º Cuando el Juez o Magistrado, su mujer o sus ascendientes o descendientes o colaterales de segundo grado, hubieren adquirido bienes inmuebles en la demarcación a que se extiende la jurisdicción del Juzgado o Tribunal de que forme parte.  
3.º Cuando se reunieren en el Tribunal dos parientes dentro del tercer grado.  
Art. 72. Los Jueces y Magistrados serán, además, trasladados:  
1.º Por disidencias graves con los demás Magistrados que compongan el Tribunal de que formen parte.  
2.º Cuando las relaciones personales del Juez o Magistrado con los habitantes de la demarcación en que ejerciera jurisdicción, o con personas en el mismo influyentes o cualquiera otra circunstancia, hicieren presumir la inconveniencia de que siga desempeñando sus funciones en el lugar en que se hallase.  
Estas causas deberán ser apreciadas como suficientes por el Directorio judicial, con informe de los Jueces.  
Art. 73. Los Jueces y Magistra-

**PREPARANDOSE PARA EL CONSEJO DE OVIEDO**

El ministro de Fomento, conde de Guadalhorca, ha manifestado que no saldrá para OVIEDO, hasta el viernes o el sábado de la semana próxima, pues tiene muchos asuntos que ordenar en su departamento, para el Consejo que habrá de celebrarse en la capital de Asturias, el lunes, día 19 del corriente.  
**EL DE EJERCITO**  
El ministro de Ejército ha recibido las visitas de varios oficiales y personal de su Ministerio.

**Los toreros heridos «Perete» y «Aldeano»**

Madrid.—El diestro "Perete", que había sufrido una ligera recaída en su curación, ha vuelto a ponerse bien siguiendo normalmente su restablecimiento.  
"Aldeano", herido en la misma corrida, será dado de alta mañana.

**El portugués robado**

Llega a Sevilla el dueño de la joyería de Lisboa  
Sevilla.—Ha llegado a ésta el dueño de la joyería de Lisboa que fué robada por la banda de ladrones internacionales.  
Fué al Banco de España y estuvo examinando y contenido las alhajas. Dijo que los ladrones habían demostrado una rara habilidad. Afirmó que no habían cogido otras joyas de más valor porque el escapante daba a una calle continuamente vigilada por un sereno.

**Ver nuevo regío**

Despachando con el secretario  
Santander.—El Rey ha permanecido en sus habitaciones despachando con el secretario particular.  
Los Infantes bajaron a la playa. Las Infantas, acompañadas de la Reina, pasearon en automóvil y después estuvieron en la playa.

**Ver nuevo regío**

Despachando con el secretario  
Santander.—El Rey ha permanecido en sus habitaciones despachando con el secretario particular.  
Los Infantes bajaron a la playa. Las Infantas, acompañadas de la Reina, pasearon en automóvil y después estuvieron en la playa.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

**Chocan dos aviones militares italianos, resultando tres de sus tripulantes muertos**

**Diversas noticias de provincias**

**LAS VICTIMAS DE LA AVIACION**

Roma.—Se han recibido noticias dando cuenta de que cuando volaban sobre el aeropuerto de Mirafiori, chocaron dos aparatos militares, que cayeron derribados.  
Del accidente resultaron muertos un comandante y dos suboficiales.

**PREPARANDO UN CÓDIGO PARA LA IGLESIA ORIENTAL**

Roma.—La Santa Sede procederá a la elaboración de un Código canónico con destino a la Iglesia oriental.

**DEL VIAJE DEL SULTAN MARROQUÍ**

Marsella.—El Sultán de Marruecos ha embarcado con dirección a su país.

**EL AVION «ALAS SOVIÉTICAS»**

Moscou.—El avión "Alas Soviéticas", que había salido de Nowo a las once y veinte, aterrizó en Kaznaya a las catorce quince.

**LA INSTALACION DEL PATIO ANDALUZ**

Buenos Aires.—El alcalde de esta capital ha dado órdenes para que principien los trabajos de instalación del patio andaluz regalado por Sevilla al Municipio de Buenos Aires.  
Será instalado en Palermo.

**AL LIMPIAR UNA BOMBILLA UN HOMBRE QUEDA ELECTROCUTADO**

Madrid.—En la calle del General Ricardo, número 36, ha ocurrido Varios familiares acudieron en auxilio de Merino, trasladándole a la Casa de Socorro, donde a poco de ingresar falleció a consecuencia del accidente.

**LOS MADRIEÑOS LO PASAN BASTANTE BIEN**

Madrid.—La temperatura que se ha registrado hoy ha sido bastante benigna, a pesar de ser el día de San Lorenzo, que es de las fechas en que más aprieta el calor.  
La temperatura máxima correspondió a los sevillanos, que tuvieron 38 grados, y la mínima a Zamora.

**OFRECE UN BILLETE DE VEINTE DUROS POR CUATRO PESETAS**

Zaragoza.—En la estación de Ateca, una joven de 20 años, llama-

da Antonia Casenta, ofrecía un billete de veinte duros por cuatro pesetas.

Como nadie lo quisiera pidió ocho billetes del tren entregando el que ofrecía.

Examinada por un médico se comprobó que la infeliz padecía hoy una sensible desgracia, que ha costado la vida a un hombre.

En la casa citada vivía José Merino, de 28 años, quien después de arreglar varias cosas de la vivienda se subió en una escalera para limpiar una bombilla eléctrica, sufriendo al momento una tremenda descarga eléctrica.

**MUERE EL PADRE DEL DIRECTOR DE «EL DEBATE»**

Santander.—Hoy falleció en esta ciudad don José Herrera, padre del director de "El Debate", don Angel.

**INTENTA SUICIDARSE A LOS VEINTE AÑOS**

Madrid.—Miguel Pérez, de veinte años, que vive en General Parodiñas, intentó suicidarse ingiriendo un tóxico que, por fortuna, no tuvo las fatales consecuencias que el suicida esperaba.  
Fué asistido convenientemente, hallándose fuera de peligro.

**FRANCIA NO PARTICIPARA EN LA COPA SCHNEIDER**

París.—El Aero Club de Francia ha hecho público que los aviones franceses no tomarán parte en las pruebas para disputarse la copa Schneider, pues los aparatos encargados para acudir al concurso no estarán terminados antes del 6 de Septiembre.

**Despedida de soltero**

Ayer, a las dos de la tarde, tuvo lugar en "Casa Paco", de Buenavista, una fiesta íntima con que Manolo Fernández Vallín, el valiosísimo jugador del Real Oviedo, obsequiaba a sus compañeros de equipo y gran número de amigos como despedida de soltero, ya que el próximo martes, contraerá matrimonio en la hermosa Villaviciosa con una lindísima señorita hija natural de aquel florido pueblo.  
La fiesta no pudo resultar más grande y más agradable, pues las horas de la tarde volaron entre un porción de canciones dichas con precioso estilo y hermosa voz por

Justo, Julián, el Maris, Heliodoro y todos los demás comensales que intervinieron en los "corinos".

Cuando el suculento banquete, servido con irreprochable lujo y gracia por el simpático "Paco", entraba en la hora de los postres, todos los comensales levantaron sus copas para brindar entusiastamente por la felicidad eterna de Manolo y Lolita, una pareja de enamorados que merece la dicha eterna por lo buenos y sencillos que son.

Bien entrada la noche continuaba el regocijo en "Casa Paco", con el arranque de los primeros instantes.

**El suceso de ayer ¿UN NIÑO SECUESTRADO?**

Ayer por la tarde se tuvo conocimiento en la Comisaría de I.Olicia, que en la Gascona existía un niño secuestrado desde hace nueve días.

Sallieron para dicho sitio los agentes señores García y Cueto, con el jefe de la brigada señor Corrales, que hicieron indagaciones para descubrir la verdad de la denuncia.

Cuando llegaron los policías a la Gascona, se encontraron con un millar de personas en torno a la casa denunciada.

De las gestiones practicadas resulta que una mujer llamada Venancia Valle tenía en su casa recogido un sobrino de seis años, hijo de una hermana suya, y a este niño, por desvío y falta de cariño, lo hacia pasar la vida en una choza de porcos que tiene en la huerta de la casa, pero no ha podido comprobarse los malos tratos y la falta de alimentación.

La policía recogió al niño, que, como hemos dicho, cuenta seis años de edad, y lo llevó a la Casa de Socorro para que lo reconocieran los médicos, pero por no encontrarse allí el forense fué preciso desistir por aquel momento. Hoy se le reconocerá para formar el correspondiente acta.

Era tal la excitación del público, que al ser llevada al coche la infeliz criatura, la avalancha hacia imposible el poder caminar.

Hoy será llevado el niño a presencia del Juez, quien se encargará de formar el sumario que aclare si es o no verdad la denuncia.

**Banco Asturiano de Industria y Comercio OVIEDO**  
Capital: 10.000.000 de pesetas  
Fondo de Reserva: 2.700.000 pesetas  
Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio.  
**Caja de Ahorros**  
Sucursales y Agencias en Avilés, Arriónidas, Infiesto, Llanes, Moreda, San Esteban de Pravia, Turón y Villaviciosa.—Corresponsales en todos los pueblos de la provincia.

**DE SOCIEDAD**

**VIAJES**  
De paso para Covadonga y Gijón, hemos tenido el gusto de saludar al culto abogado fiscal de la Audiencia de Barcelona don Juan Francisco Marín Gutiérrez, acompañado de su distinguida señora.

—Ha salido para Somio la distinguida dama doña Dominica Herrero, viuda de Figaredo, acompañada de sus familiares.

—Hoy regresa a Madrid, después de pasar unos días en su casa de Mieres, el culto redactor de "El Debate" nuestro antiguo compañero en la prensa ovetense don Antonio Alvarez Solís.

—Ha regresado a esta la acreditada odontóloga Mary Solís.

—Salió para su finca de La Mafalla (Candamo), el reputado odontólogo don Evaristo Radio, suspendiendo la consulta hasta el 25 del actual.

—Hemos tenido el gusto de saludar en esta ciudad, al distinguido abogado gijonés don Manuel Preades Pando.

—De Figaredo, ha regresado la distinguida señora doña Marcelina García Brago de Arias.

—Pasa unos días en Oviedo, al lado de su hermano don Angel, farmacéutico del Hospital provincial, el culto alumno de la Escuela de Ingenieros de Minas, don Tomás Sánchez Blasco.

—Para Tapia salió la distinguida señorita Herminia F. Trelles.

—Salió para Luanca, donde pasará una temporada, nuestro estimado amigo don Bricio Lombardero.

Para anuncios en Mieres, en los tres diarios de Oviedo  
**Hildefonso López Fernández**  
LIBRERIA

Este número ha sido visado por la censura.

5.º Si hubieren sido declarados en concurso o quiebra, mientras no obtuvieren rehabilitación.

Art. 76. La separación de los Jueces y Magistrados sólo podrá ser decretada por el Directorio judicial, con audiencia del Consejo.

Contra la resolución del Directorio podrá siempre interponerse recurso contencioso-administrativo. La separación del Presidente, Fiscal y Magistrados del Tribunal Supremo se hará por el órgano competente para decretar la destitución, según lo dispuesto en el artículo 82 de esta ley.

Art. 77. La separación no privará a los funcionarios judiciales de sus deberes pasivos, ni de volver a la carrera en plaza de la misma categoría, cuando desapareciere la causa que motivó la separación.

**Sección cuarta.—De la destitución de los Jueces y Magistrados**

Art. 78. Serán destituidos los Jueces y Magistrados:

1.º Por sentencia firme en que así se declare.

2.º Por sentencia firme en que se imponga a uno de ellos pena por cualquier delito o por falta que le haga desmerecer en el concepto público.

Art. 79. Podrán también ser destituidos los Jueces y Magistrados:

1.º Cuando hubieren sido corregidos disciplinariamente por hechos graves que, sin constituir delito ni falta, comprometan la dignidad de su ministerio o les haga desmerecer en el concepto público.

2.º Cuando se acreditare que tienen vicios vergonzosos.

3.º Cuando hubieren sido una o más veces declarados responsables civilmente.

Art. 80. La destitución por sentencia firme de los Jueces y Magistrados sólo podrá hacerla, en el ju-

icio correspondiente en que se les exija responsabilidad criminal, el Tribunal especial competente.

Art. 81. La destitución de los Jueces y Magistrados, por cualquiera de las tres causas comprendidas en el artículo 79, podrá hacerla el Directorio judicial, previa formación de expediente, en que serán necesariamente oídos el interesado y el Consejo judicial.

Contra la resolución del Directorio procederá siempre el recurso contencioso-administrativo ante la Sala tercera del Tribunal Supremo.

Art. 82. La destitución del Presidente, Fiscal, Presidentes de Sala y Magistrados del Tribunal Supremo, por cualquiera de las causas enumeradas en los artículos 78 y 79, podrá solamente hacerla el Consejo del Reino.

Contra la resolución de éste no se dará recurso alguno.

Art. 83. La destitución privará al destituido de derechos pasivos y de todas las prerrogativas y honores que corresponda a los funcionarios de su clase.

**Sección quinta.—De la responsabilidad civil de los Jueces y Magistrados**

Art. 84. La responsabilidad civil de los Jueces y Magistrados consistirá en el resarcimiento de los daños y perjuicios, sean o no estimables, que causen a los particulares, a las corporaciones o al Estado, cuando en el desempeño de sus funciones infrinjan las leyes, con negligencia o ignorancia inexcusables. No podrán tenerse por excusables la ignorancia o la negligencia:

1.º Si resultare infringido por actos u omisiones del Juez algún precepto cuya observancia le hubiere sido reclamada por escrito.

2.º Si se hubiere faltado a algún trámite o solemnidad mandados ob-

servar por la ley bajo pena de nulidad.

Art. 85. Los daños y perjuicios causados por el Juez o Magistrado deberán ser siempre pecuniariamente estimados, aún en el caso de que sean puramente morales, en la sentencia en que se declare este género de responsabilidad.

Para la estimación se tendrá en cuenta el mayor o menor daño sufrido por el perjudicado en su carrera, en su reputación, en su honor o en cualesquiera otros bienes, derechos o intereses morales o materiales.

Art. 86. Lo dispuesto en los artículos anteriores no obstará al ejercicio por los Tribunales de grado superior de la facultad de imponer, como corrección, las costas a los Magistrados o Jueces inferiores, cuando tales costas representaren el único daño o perjuicio sufrido que hubieren ocasionado al litigante.

Art. 87. La responsabilidad civil sólo podrá exigirse a instancia de la parte perjudicada, o de sus causahabientes. En tales perjuicios será siempre parte el Ministerio Fiscal.

La acción de responsabilidad civil entre Jueces y Magistrados prescribirá por el transcurso de un año, contando desde el día en que dicha acción pudo ejercitarse. Cuando dimanare de omisión, el año se contará desde el vencimiento del plazo legal para el acto omitido; y a falta de precepto que lo determine, desde el mes siguiente al comienzo de la omisión.

En los juicios de responsabilidad civil, podrán las partes defenderse por sí, sin necesidad de valerse de Abogado ni Procurador.

Art. 88. La demanda de responsabilidad civil no podrá interponerse hasta que sea firme la sentencia que hubiere recaído en la causa o

pleito en que se suponga causado el agravio.

Art. 89. De las demandas de responsabilidad civil contra Jueces y Magistrados conocerán, en única instancia, el Tribunal especial de Responsabilidad o el Consejo del Reino, en los casos que respectivamente se establecen en la Sección séptima de este mismo título.

**Sección sexta.—De la responsabilidad criminal de los Jueces y Magistrados**

Art. 90. Podrá exigirse a los Jueces y Magistrados responsabilidad criminal:

1.º Cuando en el ejercicio de sus funciones hubieren ejecutado algún hecho o incurrido en alguna omisión definidos como delitos en el Código penal o en cualquiera otra ley especial.

2.º Cuando con independencia del ejercicio de dichas funciones y durante ellas, realizasen cualquier hecho o incurriesen en cualquiera omisión castigados también como delitos en el Código penal o en leyes especiales.

Art. 91. El juicio de responsabilidad criminal contra los Jueces y Magistrados sólo se podrá incoar:

1.º En virtud de providencia del Tribunal competente.

2.º A instancia del Ministerio Fiscal.

3.º A solicitud de persona hábil para comparecer en juicio.

Art. 92. Cuando el Tribunal Supremo, por razón de los pleitos o causas de que conoza, o el Directorio judicial, por razón de la inspección y vigilancia que sobre sus inferiores ejerza, tuviesen noticias de algún acto de Jueces o Magistrados que pueda calificarse de delito, ordenarán al Fiscal que deduzca la acción penal correspondiente. La comunicación que se dirija al

(Continuará.)



MEMORIAS DE UN REPORTER

La conducción a España de Nicolau y su mujer

El asesinato de Dato - La Irritabilidad de un gendarme - El sudexpreso de Madrid sale con media hora de atraso

La muerte de don Eduardo Dato produjo una natural y honda emoción en España. No era solo el magnicidio que costaba la vida al jefe del partido conservador, sino también las circunstancias de audacia, premeditación y fuga misteriosa de los asesinos.

Preso en España Mañé y detenido Nicolau en Alemania, mientras Casanella, el tercero de los matadores de Dato, se internaba en Rusia, hubo algunas dudas acerca de si el Gobierno alemán concedía o no la extradición de Nicolau. Aducían sus defensores que al matar a don Eduardo no realizaron un delito común, sino que cometieron un crimen político.

Un día se conoció la noticia. Alemania entregaba a Nicolau, quien en breve vendría conducido a España.

A Nicolau le acompañaba en los días azarosos de la realización del crimen y en las terribles inquietudes de la fuga, una mujer enamorada. Se la conoció pronto por "la rubia" porque de oro eran sus cabellos magníficos.

"La rubia", mujer de Nicolau, era una muchacha muy bajita, de ojos muy bellos. Era realmente guapa. La maternidad, anunciándose frondosa y próxima, le prestaba, uniéndose a las circunstancias, un mayor prestigio romántico y sentimental.

El reporter fué avisado una tarde, de que a primera hora de la noche habían de llegar a Hendaya Nicolau y su compañera.

Quisimos comprobarlo en Irún y el jefe de policía de la ciudad fronteriza nos dió su palabra de que no era cierto.

Ya tornábamos a San Sebastián, frustrado el propósito concebido de hablar con Nicolau, cuando una inspiración repentina nos hizo mandar al chófer que volviera:

—Vamos a Bayona.

Eran las siete de la tarde. En la Comisaría, un agente francés, respondiendo a nuestras preguntas, dijo:

—Sí. En el tren de París viene el asesino de Mr. Dato.

Nos apresuramos a correr a la estación y tomar un billete para el expreso. A la llegada de éste, buscamos afanosos el departamento donde viniera Nicolau. Imaginábamos un gran aparato de fuerzas: agentes, gendarmes, fusiles, grillos, cadenas... Y nos sorprendió, antes de parar el tren, una cara de mujer asomada a una ventanilla. Es un rostro que las fotografías de diarios y revistas habían hecho popular en España. Era "la rubia".

Subimos al tren que emprende su marcha, rapidísima, hacia la frontera de España. En un departamento de primera clase viajan Nicolau y su mujer, dos agentes franceses de paisano, un gendarme bigotudo y el inspector de policía español señor Lazaga destinado en la Embajada del Rey Don Alfonso en París.

Discretamente asomamos al departamento. Nicolau y su mujer, están sueltos. No hay los grilletes y cadenas que habíamos imaginado. Parecen todos unos correctos camaradas que vienen en viaje de turismo. Nicolau y su mujer, acaban de comer con gran apetito, y aún ofrece "la rubia" a su marido un trozo de dulce, junto a una sonrisa de amor.

El tren avanza, y comprendemos que la conversación con Nicolau será imposible en España. Hay que aprovechar.

—¿Qué tal el viaje, Nicolau? —preguntamos inopinadamente.

—Muy bien. Estos señores—refiriéndose a los policías franceses que se esponjan—han sido muy amables.

—¿Siente usted miedo al llegar a España?

—No, señor. A los que venimos por haberse acordado la extradición, no nos pueden condenar a muerte... El inspector señor Lazaga, correcto y afable, viene a interponerse. Quiere cortar el diálogo.

—Amigo mío—le decimos—; no está usted en jurisdicción. Vea además que son preguntas inocentes. Y sin hacerle caso, volvemos a

interrogar a Nicolau, quien, sonriendo, se presta a la conversación.

—Dígame; ¿por qué mataron a usted a Dato?

—Porque era el jefe del Gobierno que había ordenado una tremenda represión. Particularmente, ni yo ni mis compañeros teníamos nada contra el señor Dato.

—¿Qué sabe usted de Casanella?

—Está en Rusia, a cubierto de tradiciones. Libre completamente.

Interviene de nuevo el señor Lazaga. El gendarme francés que iba en el pasillo, no entiende una palabra de castellano; pero en el gesto del inspector español adivina todo, y dirigiéndose al reporter le atruena con unas voces. Luego abre una portezuela del vagón y señalándonos la vía, en pleno campo, nos invita:

—Baje; baje inmediatamente.

El barbarote, que pretende empujarnos, no se había dado cuenta de que el tren, próximo a su meta, iba a ochenta kilómetros por hora.

Milagrosamente se evitó el reporter un salto poco apetecible, de película norteamericana. Pero hubo de renunciar a seguir la charla con Nicolau. El gendarme iracundo, en la portezuela del departamento, era una muralla inexpugnable.

Poco después, entrábamos en la "gare" de Hendaya. En los andenes el jefe de policía de Irún se puso, al vernos, un poco colorado.

Los presos fueron llevados, sin aparato alguno, a la oficina del Jefe de estación, donde las autoridades francesas cumplieron las formalidades oficiales de entrega a las españolas.

Estos formalismos fueron largos. Mientras tanto, el sudexpreso de lujo esperaba. Se había preparado un coche-cama—sin hacer las camas, naturalmente—para Nicolau y "la rubia". En el departamento y los inmediatos, agentes de policía y guardia civil en gran número, vigilaban cuidadosamente. Los viajeros esperaban la salida, un poco extrañados de que la conducción de un criminal diera lugar a media hora de retraso en la salida del tren internacional.

Subimos nosotros también al tren. Pudimos asomarnos unos instantes al departamento del preso. Nicolau y "la rubia" iban esposados. El matador de Dato, al vernos, levantó las manos, encadenadas, para enseñárnoslas y dibujó en sus labios una sonrisa irónica...

Alfredo R. Antigüedad.

La Fuenfria, Agosto.

GOBIERNO CIVIL

**JUNTA DE ABASTOS**

Anteayer se reunió la Junta provincial de Abastos, presidida por el señor gobernador.

Se dió cuenta por el secretario del proyecto de Consorcio de panaderos de Oviedo y Gijón, acordándose nombrar una ponencia para hacer el correspondiente estudio, formada por vocales de la misma Junta, como son el ingeniero agrónomo y representantes en la Cámara de Comercio de los fabricantes de harina y de las Sociedades obreras.

Se deberán reunir el miércoles próximo para emitir informe.

Después se dió cuenta de una instancia de la Federación de panaderos solicitando que no se permita establecer más panaderías que las establecidas.

Teniendo en cuenta la Junta que, efectivamente, existen excesivas panaderías, no solo en estos pueblos, sino en toda Asturias, se acuerda dirigirse a los alcaldes para que antes de conceder autorización a uno de estos establecimientos, se consulte antes a la Junta de Abastos.

Después se trató de reclamaciones sobre multas, que han sido informadas correspondientemente.

TODO EL MUNDO

lee los anuncios de «La Voz de Asturias» y por esto son los que dan el mejor rendimiento.

VISITAS DE «LA VOZ DE ASTURIAS»

LA VIDA EN EL BARRO-EL MILAGRO DEL BURIL-PIRUETA Y ETERNIDAD

Y EN ESTE SILENCIO....

Y en este silencio acogedor del estudio, que Duarte ha destinado, en su casa, a remanso propicio a la gestación artística; en la serenidad de este ambiente asquible a todas las generosas excursiones al encantado palacio del espíritu, pierde uno al entrar, la suma de cavilaciones que en el andariego vivir le asaltan.

Las pallomas del pensamiento, libres de las anillas de las intrigas, el sectarismo y el odio, vuelan primero, posándose, después en las pinceladas de arte que llenan la estancia, y sumen los sentidos en un sopor delicioso.

Medio aletargados con la grata sensación que forma la vida exterior con la contemplación de cuantos vemos, dejamos que el espíritu divague a su antojo, y siga los giros del palillo de Sordo adentrándose en el barro; modelándolo y logrando en cada nueva intervención, que la materia inerte vaya recobrando vida, urgencias de carne sensible; que tenga, además de un rasgo analítico, un soplo divino que obliga a que los labios formulen, cándidamente, una pregunta:

—¿Te gusta como están formándose?

Medio escondida por las sombras que van fundiendo su tinte gris con la ingenuidad del Naranjo, y que penetran por el ventanal, una fotografía "posa" ante Sordo.

Entregado al instante de inspiración, el artista permanece alejado de cuanto le rodea. Con amor de iluminado ante una suprema creación, perfecciona el barro, lo pule, le infiltra fibras de vida, sello de grandeza espiritual.

Unos toques más y la "gitanilla" que se recorta en el retrato, toma contornos sobre la diminuta montaña de barro. Del barro surge y —nueva Venus de espuma amarilla— ya los graciosos cabellos anudados en rodetes, se pliegan airoso sobre la nuca, adornados con flores que sirven de marco a una cara expresiva, juvenil, ingenua y, al propio tiempo, picaresca.

—Admirable!—decimos, sin contener nuestros impulsos.

Diríase que Sordo no está presente. Continúa trabajando en medio del silencio de la tarde, que es el resumen del silencio en que ha querido vivir toda la existencia; silencio creador; "silencio activo"; silencio que habla dentro del barro y forma figuras que ya eternamente hablarán por el que supo crearlas.

Y en este silencio se hallará la mejor justificación de una vida consagrada al arte, no a la tarea negativa de manifestarse siempre en primera persona; a seguir el vuelo de la inspiración propia, no a combatir sistemáticamente la obra ajena.

**CUATRO RENGLONES QUE TRAZAN UNA CONDUCTA**

—Hablemos, Sordo.

—Ya podemos hacerlo. La luz ha desaparecido totalmente. Déjeme que envuelva esto hasta mañana.

—¿Qué el nuevo día traiga impulsos nuevos?

—Claridad nueva que bañe el arte—la eterna claridad que, en una época, es eclipsada por una idea conceptuosa del Arte; en otra se aprieta más el nudo de lo enmarañado y en otra quiere volver a la pureza primitiva. Tejer y destejer. Y tomar a las mismas caminatas para que, al cabo de los años, se encuentren nuestros descendientes con el problema de hoy, "¿Nuevos? ¿Viejos?"

—Nada más que una palabra: Arte.

—Efectivamente. Cuando hay dentro "Arte" nadie es viejo porque la sensibilidad vibra con el ritmo de los tiempos en que vive. Pero que hable el "Arte", no los que se dicen artistas en la mesa del café; que la obra hable por el creador, y no el que se dice artista grite antes de crear la obra. Tema vejeísmo: discutiendo la venta de las aceitunas antes que la semilla de las aceitunas sea plantada.

—En los días que vivimos se hace necesario salir a la calle para sostener los puestos. La confusión de valores hace que los verdaderos

queden de momento apagados para dejar paso a los que alborotan.

—Pero el Arte no es "momento"; es "eternidad". El "momento" de Zaragoza es doloroso para el genial Goya, que vé mediatizada su inspiración por lo que estiman inspiración los que mandan; la eternidad de su gloria será oración incesante sobre su nombre.

Y Sordo, con estos pensamientos, nos muestra, una vez más ser el mayor enemigo de sí mismo.

Hablara mal de todos; renegara —más por falta de educación, que por fervor artístico—de cuanto le presentaran, y ya habría tundido a los que se llaman geniales.

Y nos refiere unos renglones, escuchados, hace muchos años, de labios venerados, que vienen a decir:

No me seas envidioso porque la envidia es un vicio. Mira que los envidiosos serán llamados a juicio.

**TRABAJANDO**

—¿En qué estado se halla el monumento a Teodoro Cuesta?

—Dándole los toques necesarios para su terminación. Pronto será fundido y estará dispuesto para ser traído a Mieres.

—¿Será pronto?

Y el monumento a Schultz? Hemos oído que a la junta organizadora del homenaje le ha perecido bien el boceto presentado.

—Así es. He tenido la suerte de coincidir con los pensamientos de ellos. Solo unos detalles y habremos llegado a una compenetración exacta en la exaltación del nombre venerado.

—¿Qué hay en el telar ahora?

—Lo de antes y lo de siempre: seguir trabajando, desbrozando mi camino de las malas hierbas que pretenden impedirme caminar; admirar la obra ajena sin que la envidia nuble mis ojos.

Y el artista se retira a descansar para reponer fuerzas y continuar entregado a su labor creadora.

Nuestras referencias—recibidas de buenos amigos que se hallan en Madrid—nos dicen que el monumento a Teodoro Cuesta llama la atención de cuantos lo ven.

Francisco CARAMES.

DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

En torno a los diversos asuntos que componen el orden del día de la sesión plenaria

**ANTE EL PLENO DE MAÑANA**

La sesión plenaria de mañana será una sesión solemne, no solo por la importancia de los asuntos que en ella han de ser objeto de deliberación, sino porque habrán de tomar posesión del cargo los nuevos concejales, cuyos nombres conocen nuestros lectores.

Nuevo hombres y nuevas corrientes.

La vida municipal entra en una nueva fase.

Al reorganizar las Comisiones informativas, hoy en cuadro por distintas causas, incompatibilidades, dimisiones y fallecimientos, comenzará a actuar con una actividad que reclama la vida intensa del concejo.

Los diversos asuntos que figuran en el orden del día, son ya conocidos por nuestros lectores, por haber sido tratados ampliamente desde estas columnas.

Entre ellos están los proyectos de construcción de una estación de autobuses y un Gran Hotel, dos asuntos que a nuestro juicio han tenido suma oportunidad, pero que en la presente ocasión no forman parte de un interés público tan grande como lo tiene el aumento de caudal de agua, la pista a Colloto y el ensanche de la zona urbana de población.

La construcción del Hotel, como el Stadium municipal, nacieron al calor de unos entusiasmos, alrededor de la apertura de las Exposiciones de Barcelona y Sevilla, pero que, por un lado los inconvenientes de la tramitación oficial y por otro el largo tiempo transcurrido desde la fecha en que surgió la primera iniciativa, hizo que decayesen los entusiasmos de aquel momento, hasta el punto de no contar con ambiente estos proyectos.

Cuando se dió al público que la idea de construir un Hotel era a base de trasladar el mercado de la Plaza del Progreso, el público, siempre dado al sentimentalismo, pensó en los grandes perjuicios que se causaba a los industriales de aquella plaza, que han creado unos intereses respetabilísimos.

Cuando se pensó construirlo en el jardín del Campoamor, la idea contaba con más simpatías, porque eran unos solares que ni para el público tienen aplicación, y allí lo solicitaban los señores que formaban la Sociedad explotadora y en la que figuraba el señor marqués de San Feliz.

Hoy esta Sociedad se ha disuelto

de que se piense en formar otra.

Para levantar el Hotel en los terrenos del mercado del Progreso, se precisa antes construir otro mercado y tampoco tenemos conocimiento de que el Ayuntamiento cuente con solares para ello.

Si es así, ¿por qué no hemos de decir que tanto la construcción de la estación de autobuses como la del Gran Hotel, son asuntos que han perdido su oportunidad y que actualmente carecen de interés público?

En cambio el interés está en los demás asuntos.

Mañana veremos cómo se desenvuelve el Pleno.

**DE QUINTAS**

Se interesa la presentación ante el Negociado de Quintas de este Ayuntamiento, de Ramón Montes Belló, penteciente al reemplazo de 1923, y el cual sirvió en el primer Regimiento de Ferrocarriles (Leganés), a fin de comunicarle un asunto que le interesa; advirtiéndole que si para el día 17 del actual, no se presenta, será comunicado que es desconocido.

**EXPEDIENTES DE POBREZA**

La Permanente de anteayer acordó la siguiente relación de los expedientes de pobreza que pasan a estudio de la Comisión Permanente:

Concepción Suárez Martínez, Celestino Díaz Villanueva, Eladia Catalán, Aurora Naves Campo, María Suárez Fuentes, José Corzo Villanueva, Gabriel Fernández Fernández, Cándido Torres Granda y Germán López.

**Las oposiciones al Magisterio**

La "Gaceta" de ayer publica la convocatoria de los nuevos ejercicios de oposición al Magisterio nacional.

Se fijan a tal fin los días 16, 17 y 18 de Septiembre, a las tres de la tarde, en provincias, para que por todos los opositores se proceda ante las Comisiones calificadoras respectivas, a la práctica de cada uno de los ejercicios escritos de la segunda parte de las oposiciones, en consonancia con lo establecido en los apartados 15, 16, 17 y 18 de la Real Orden de convocatoria.

(Este número ha sido visado por la censura)

Diversos festejos

El viaje del Gobierno a Oviedo

Ayer nos facilitaba el señor Sarankes nota de la verbena que ha de celebrarse con motivo del viaje del Gobierno a Oviedo.

En toda la Escandalera se instalará una artística verbena veneciana; ocupando las cuatro calles que rodean la plaza, llegando la instalación hasta el paseo del Príncipe y hasta la escalinata central de la Avenida de Francia.

El resto del paseo no se iluminará con farolillos—dice el señor Sarankes—porque la instalación eléctrica que actualmente existe es muy bonita.

Amenizarán la verbena dos bandas de música.

Se instalará una en la plaza de la Escandalera, que solo tocará baillables, y la otra en el paseo del Príncipe, que ejecutará obras de concierto.

En el alto de la calle del Marqués de Santa Cruz, se colocarán los fuegos artificiales que habrán de quemarse en esa noche.

LOS PREPARATIVOS DEL CAMPO

Han comenzado en el paseo del Bombé los preparativos para la instalación del banquete que ha de ofrecerse al presidente y ministros que le acompañan.

A la entrada de la calle de Uria, esquina a Independencia, se levantará un arco de triunfo, pues los ilustres huéspedes harán su entrada por dicho sitio y allí les recibirán las autoridades.

Una gran fiesta de Arte «Marina» por Hipólito Lázaro

La velada que anuncian en la plaza de toros de Gijón, para el día 14 del corriente, a las diez y media de la noche, suplera a cuanto se pudiera imaginar en esta clase de espectáculos.

Hipólito Lázaro, el portentoso tenor español, hoy en la plenitud de sus facultades, hará que el público sienta toda la grandeza de la inspiración que tuvo Arrieta al componer esa joya musical, que es "Marina".

Y no se trata de una sola figura que, por ser grande, haría más patente el contraste: es que, al lado de Hipólito Lázaro figuran nombres tan destacados como los de Redondo del Castillo, el bajo siempre justo en sus intervenciones; Blanca Assorey, celebradísima en recientes interpretaciones en los teatros de Madrid; Ricardo Fusser, Luigi Giolitti, María Casani, Angel Solá y los coros que para esta función vendrán exclusivamente de los teatros Real de Madrid y Liceo de Barcelona.

"Marina" ha constituido un acontecimiento memorable en cuantos sitios fué cantada por Lázaro, y en Gijón, cuantos asistan—y será la plaza llena—podrán decir que, junto con el primer tenor de cuantos pisan los escenarios del mundo, han escuchado una obra que cada día que pasa, adquiere mayor valía, como las verdaderas joyas en todos los órdenes.

El maestro Eduardo Fuentes dirigirá la orquesta con la autoridad que le dan sus indiscutibles conocimientos en el arte a que se viene dedicando.

De una información

No compete al Vasco

Una información enviada anteayer, por nuestro corresponsal en Mieres, relacionada con un ruego dirigido al director del Vasco, ha hecho el que realizásemos algunas gestiones encaminadas a complacer a los mieresenses, y hemos sabido que no compete al Vasco, el atender los ruegos, pues no se trata de terreno de su jurisdicción.

La reclamación debe dirigirse a la Compañía del Norte.

Nosotros esperamos del competente director vea la forma de que las quejas de nuestro corresponsal queden subsanadas.

Crónicas Judiciales

SEÑALAMIENTOS PARA MAÑANA

Sala de Vacaciones

SALA DE LO CIVIL

Gijón.—Don Francisco Arniella Blanco con don David García Vidal y otros, sobre tercera de dominio, Procurador, señor Bueres.